

H5030



HU | GoSmart ALARM KIT IP-126L GUARDIAN Wi-Fi-hez



Tartalom

Utasítások és figyelmeztetések	2
A csomag tartalma.....	3
Műszaki jellemzők	4
A berendezés leírása	5
Felszerelés és üzembe helyezés	7
Párosítás az alkalmazással.....	8
A sziréna beállítása alkalmazás nélkül	13
Hibaelhárítási GYIK	13

Utasítások és figyelmeztetések



A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót.



Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.



Az elektromos készülékeket ne dobja a nem szelektált kommunális hulladékok közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A szelektív hulladékgyűjtő helyekről a helyi hatóságok tudnak felvilágosítást adni. Ha az elektromos készülék hulladéklerakóba kerül, a veszélyes anyagok beszivároghatnak a talajvízbe, bekerülhetnek a táplálékláncba, és károsíthatják az egészséget.





A csomag tartalma

Sziréna mozgásérzékelővel

6 db ajtó-/ablakérzékelő

2 db távirányító

3 db 1,5 V-os AA elem

2 db CR2032 3 V-os elem

(a távirányítóknban)

6 db 12 V-os LR23A elem

(az ajtó-/ablakérzékelőkben)

Szerelési segédanyag

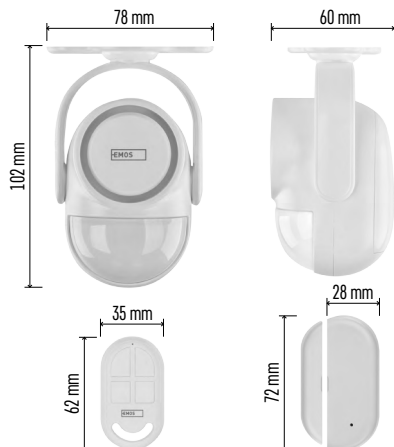
Csavarhúzó

Habszivacs ragasztószalag a sziréna és az érzé-
kelők rögzítéséhez

USB-C kábel

Kezelési útmutató





Műszaki jellemzők

Sziréna

A sziréna tápellátása: USB-C DC 5 V / 3 db AA 1,5 V
A sziréna méretei

(szélesség x magasság x mélység):
78 × 102 × 60 mm

Hangerő: 125 dB

Üzem mód: 2 – Riasztás / Üdvözlő harang

Védettségi fokozat: IP20 – Beltéri használatra

Alkalmazás: EMOS GoSmart Android/iOS operációs rendszerhez

Kapcsolat: 2,4 GHz-es Wi-Fi (IEEE 802.11b/g/n),
max. E.I.R.P.: <20 dBm

Érzékelési szög: 110°

Érzékelési távolság: <8 m

Készletléti üzemmód áramerőssége: <30 mA

Üzemi áramerősség: <100 mA

Távírányító

A távírányító tápellátása: DC 3 V (CR2032)

A távírányító méretei (szélesség × magasság):

62 × 35 mm

Készletléti üzemmód áramerőssége: <5 μA

átviteli frekvencia: 433 MHz

Üzemi hőmérséklet: -10 ~ 55°C

Ajtó-/ablakérzékelő

Az ajtó-/ablakérzékelő tápellátása: LR23A 12 V

Készletléti üzemmód áramerőssége: <8 μA

Az ajtóérzékelő méretei (szélesség × magasság):

28 × 72 mm + 12 × 72 mm

Védettségi fokozat: IP20 – Beltéri használatra

Átviteli frekvencia: 433 MHz

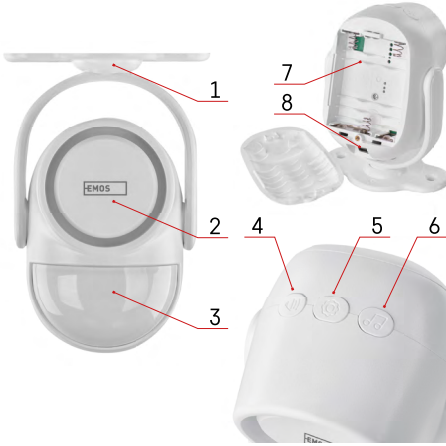
Üzemi hőmérséklet: -10 ~ 55°C



A berendezés leírása

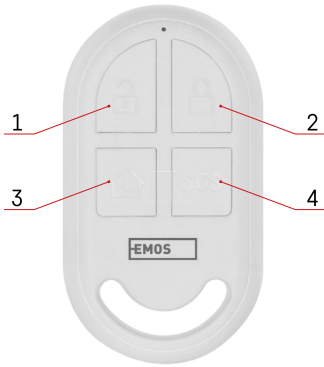
Sziréna:

- 1 – Tartó
- 2 – Sziréna
- 3 – PIR-érzékelő (mozgásérzékelő) LED állapotjelzővel
- 4 – Hangerőszabályozó gomb
- 5 – Beállítások gomb
- 6 – Dallamválasztó gomb
- 7 – Elemtartó rekesz
- 8 – USB-C csatlakozó



Távírányító

- 1 – Kikapcsoló gomb – Kikapcsolja a riasztóegységet
- 2 – Aktiváló gomb – Bekapcsolja a riasztóegységet
- 3 – Üzemmódválasztó gomb – A riasztó és a csengő mód közötti váltáshoz / A hangerő beállításához
- 4 – SOS gomb – Hangos vészriasztást indít el



Ajtó-/ablakérzékelő

- 1 – Mágneses érzékelők
- 2 – Állapotjelző LED



Csatlakoztatás



✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

A berendezés kizárólag a 2,4 GHz-es wifit támogatja (az 5 GHz-et nem).



Felszerelés és üzembe helyezés

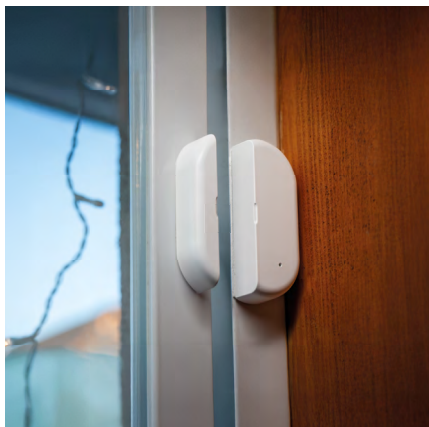
Sziréna felszerelése



Helyezze a szirénát a kívánt helyre, és rögzítse a tartozék ragasztószalaggal vagy csavarokkal. Csatlakoztassa a készüléket a tápkábel bekötésével vagy az elemek behelyezésével.

Fontos figyelmeztetés: Az akkumulátoros tápellátás kizárólag áramkimaradás esetén szolgálhat tartalék megoldásként. Az akkumulátoros üzemmód csak néhány órán át tart ki, amíg az akkumulátorok lemerülnek.

Ajtó-/ablakérzékelők felszerelése



1. Helyezzen be új elemet, vagy távolítsa el a szigetelőszalagot az elemről.
2. Helyezze el az érzékelő mindkét felét úgy, hogy az ajtó vagy ablak bezárásakor pontosan illeszkedjenek egymáshoz. A két elem közötti távolság nem haladhatja meg az 1 cm-t.
3. Rögzítse az érzékelőt a mellékelt ragasztószalaggal vagy csavarokkal.



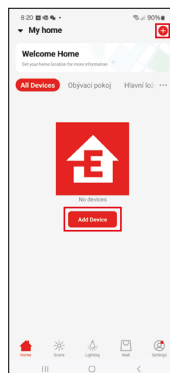
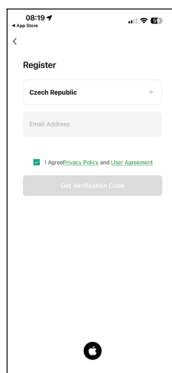
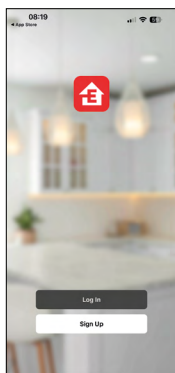
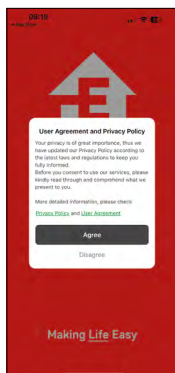
Párosítás az alkalmazással

Az EMOS GoSmart alkalmazás telepítése



Az alkalmazás letölthető Androidra és iOS-re a Google Playről és az App Store-ról. A letöltéshez olvassa be a megfelelő QR-kódot.

Az EMOS GoSmart mobilalkalmazás



Nyissa meg az EMOS GoSmart alkalmazást, erősítse meg az adatvédelmi szabályzat elfogadását az "Elfogadom" gombra kattintva.

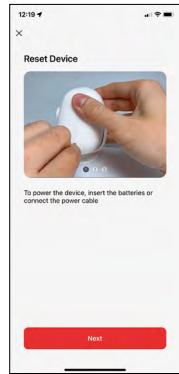
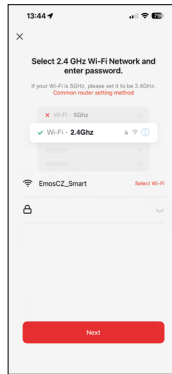
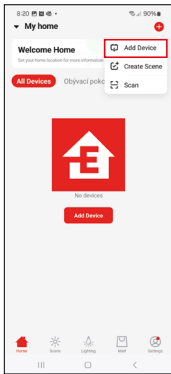
Válassza a "Regisztráció" lehetőséget.

Adjon meg egy érvényes e-mail címet.

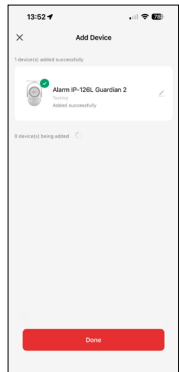
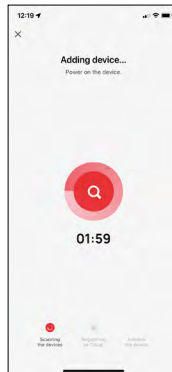
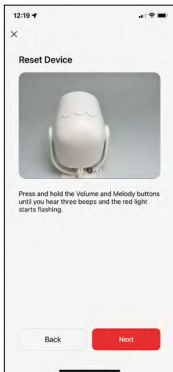
Erősítse meg az adatvédelmi szabályzat elfogadását.

Válassza a "Regisztráció" lehetőséget.

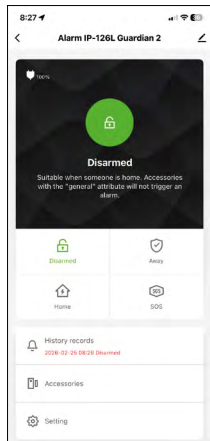
Válassza az "Eszköz hozzáadása" lehetőséget.



Válassza ki a GoSmart termék kategóriát, majd válassza ki az Alarm Kit IP-126L GUARDIAN készüléket. Adja meg a wifi-hálózatát és jelszavát. Ezek az adatok titkosítva maradnak, és arra szolgálnak, hogy a berendezés távoli kapcsolatot létesíthessen a mobil eszközével. Csatlakoztassa a tápegységet, vagy helyezze be az elemeket.











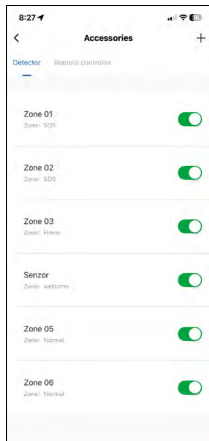
Tartsa lenyomva egyszerre a Hangerőszabályozó és a Dallamválasztó gombokat, amíg hangjelzést nem hall. Ezt követően a sziréna pirosan villogni kezd. Erősítse meg, hogy a sziréna villog. Az eszközkeresés automatikusan elkezdődik. Az eszközkeresés sikeresen megtörtént. Erősítse meg a "kész" gombbal.



Ikonok és vezérlőelemek

A főmenü jelzőfényei leírása

	Speciális beállítások (részletek a következő fejezetben)
 Disarmed	A riasztó ki van kapcsolva – a mozgásérzékelő és a kiegészítők nem indítják be a riasztót
 Away	Riasztás bekapcsolva – mozgás érzékelése és az "Általános" és "Otthon" attribútummal rendelkező kiegészítők bekapcsolják a riasztást
 Home	Otthon üzemmód – a riasztást csak mozgás érzékelése és az "Általános" attribútummal rendelkező kiegészítők indítják el.
 SOS	SOS – azonnali riasztás
 History records 2026-02-25 08:26 Disarmed	Eseménynapló
 Accessories	Kiegészítők kezelése
 Setting	A riasztó beállításai



Kiegészítők kezelése Accessories

A kiegészítők kezelése ikonra kattintva a következő menü jelenik meg.

Minden érzékelő és távirányító gyárilag párosítva van.

Ha ez mégsem lenne így, akkor minden érzékelőt és szirénát párosítani lehet a jobb felső sarokban található "+" gombra kattintva. A sziréna belép a kiegészítők párosítása üzemmódba.

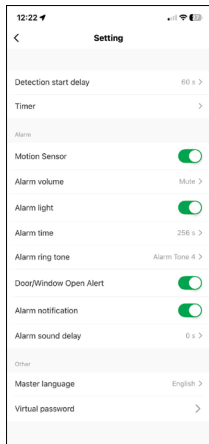
Az érzékelőt vagy a távirányítót úgy párosíthatja, hogy elvégzi a vonatkozó műveletet – az érzékelő esetében a két mágneses rész egymástól való eltávolításával, a távirányító esetében pedig bármelyik gomb megnyomásával.

Ha rákattint a párosított érzékelőre, megnyílnak a beállításai.

Lehetőség van az érzékelő elnevezésére, aktiválására vagy deaktiválására, valamint kategóriájának/attribútumának alapbeállítására.

Attribútumok:

- **Általános** – Riaszt, ha a sziréna élesítve van vagy "Otthon" üzemmódban van.
- **Otthon** – A riasztó nem szólal meg, ha a sziréna "Otthon" üzemmódban van.
- **Kikapcsolva** – Az érzékelő inaktív lesz, és egyetlen üzemmódban sem riaszt.
- **SOS** – Azonnal riasztás, függetlenül a sziréna aktuális üzemmódjától.
- **Üdvözlés** – Nem riaszt, hanem bekapcsoláskor a sziréna egy üdvözlő hangot ad ki.



A riasztó beállításai Setting

Detection start delay (az érzékelés indításának késleltetése) – Az érzékelés indításától az aktiválási idő beállítása. Például ha otthon aktiválja az érzékelést, a 60 másodperces késleltetés révén elhagyhatja a területet anélkül, hogy riasztó megszólalna.

Timer (időzítő) – Az üzemmódok automatikus időzítése.

Motion Sensor (mozgásérzékelő) – A sziréna mozgásérzékelőjének be- vagy kikapcsolása.

Alarm volume (riasztási hangerő) – A sziréna hangerejének beállítása, beleértve a teljes elnémítás lehetőségét is.

Alarm time (riasztási időtartam) – A riasztás időtartamának beállítása.

Alarm ring tone (riasztó dallam) – A riasztó dallamának kiválasztása. Az 1. hang az üdvözlő harang, a további 4 hang riasztásként szolgál.

Door/Windows open Alert (ajtó/ablak nyitva riasztás) – Az ajtó- és ablak-érzékelők be- és kikapcsolása.

Alarm notification (riasztási értesítés) – A riasztási értesítések be- vagy kikapcsolása.

Alarm sound delay (riasztó késleltetése) – Az érzékelés és a riasztó megszólalása közötti késleltetés beállítása.

A speciális beállítások leírása

Device information – Alapvető információk az eszközről

Tap-to-Run and Automation – Az eszközhöz rendelt jelenetek és automatizálások megtekintése. Jeleneteket az alkalmazás főmenüjében, a "Jelenetek" részben hozhatunk létre.

Create Group (csoport létrehozása) – Azonos eszközök csoportosítása.

Check device network – Az eszköz hálózatának ellenőrzése. Az eszközöknek és az alkalmazásoknak ugyanahhoz a hálózathoz kell csatlakozniuk.

Share Device – Az eszköz kezelésének megosztása másik felhasználóval

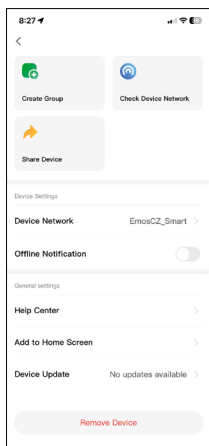
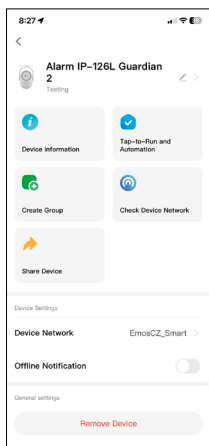
Device Network (eszköz hálózata) – Információk az aktuális hálózatról, valamint lehetőség alternatív hálózat beállítására az elsődleges hálózat meghibásodása esetén.

Offline Notification (értesítés offline állapotról) – Az állandó panaszok elkerülése érdekében a rendszer értesítést küld, ha az eszköz 30 percnél tovább offline állapotban van.

Help Center (súgó) – a Gyakran Ismételt Kérdések és megoldásaik megtekintése, visszajelzés/kérdés/javaslat küldése

Add to Home Screen (hozzáadás főképernyőhöz) – Parancsikon hozzáadása a telefon főképernyőjéhez. Így nem kell mindig az alkalmazásból megnyitnia az eszközt, hanem egyszerűen a parancsikonra kattintva közvetlenül az eszköz menüjébe léphet.

Remove Device – Az eszköz eltávolítása és a párosítás megszüntetése. Fontos lépés, ha meg szeretné változtatni az eszköz tulajdonosát. Miután hozzáadott egy eszközt az alkalmazáshoz, az eszköz párosítva lesz, és nem adható hozzá másik fiókhöz.



A sziréna beállítása alkalmazás nélkül

A szirénának automatikusan be kell kapcsolódnia, miután csatlakoztatták az áramellátást vagy behelyezték az elemeket.

Kézi be- vagy kikapcsolás

- **Bekapcsolás** – Tartsa lenyomva hosszan a beállítások gombot (⊗), ekkor 2 sípoló hangot hall, és a sziréna felvillan pirosan és kéken.
- **Kikapcsolás** – Tartsa lenyomva hosszan a beállítások gombot (⊗), ekkor 1 sípoló hangot hall, és a sziréna kéken villan fel.

Üzem mód beállítása

Nyomja meg röviden a beállítások gombot (⊗) a sziréna üzemmódjának beállításához. Az üzemmódok között a következő sorrendben válthat: Beriasztva -> "Otthon" üzemmód -> Riasztás kikapcsolva
A beállított üzemmód megjelenítése:

1. **Beriasztva** – 1 sípolás és felvillanás
2. **"Otthon" üzemmód** – 3 sípolás és felvillanás
3. **Riasztás kikapcsolva** – 2 sípolás és felvillanás

A dallam és a hangerő beállítása

- **Dallam** – Nyomja meg a dallam gombot (♩) a dallam kiválasztásához. A sziréna 5 lehetőséget támogat.
- **Hangerő** – A hangerő megváltoztatásához nyomja meg a hangerőszabályozó gombot (🔊). A maximális hangerő beállításakor a sziréna kétszer sípol.

Távírányítók párosítása (Max. 10)

1. Tartsa lenyomva a hangerőszabályozó gombot (🔊) mindaddig, amíg sípoló hangot nem hall, és a kék lámpa folyamatosan nem világít
2. Nyomja meg távírányító tetszőleges gombját
3. A sziréna kétszer sípol, és felvillan
4. Ha további távírányítókat szeretne hozzáadni, ismételje meg a 2. és 3. lépést
5. A párosítás befejezéséhez nyomjon meg bármelyik gombot a szirénán, és a kék lámpa kialszik
6. Ellenőrizze a távírányítók működését, például az üzemmódok beállításával

Az összes távírányító törlése

1. Tartsa lenyomva a hangerőszabályozó gombot (🔊) mindaddig, amíg sípoló hangot nem hall, és a kék lámpa folyamatosan nem világít
2. Tartsa ismét lenyomva a hangerőszabályozó gombot (🔊), amíg 5 sípoló hangot nem hall, ami jelzi az összes távírányító törlését

Ablak-/ajtóérzékelők párosítása (Max. 24)

1. Tartsa lenyomva a dallamválasztó gombot (♩) mindaddig, amíg sípoló hangot nem hall, és a kék lámpa folyamatosan nem világít
2. Adjon jelet az érzékelőnek úgy, hogy szétválasztja annak mágneses részeit
3. A sziréna kétszer sípol, és felvillan
4. Ha további érzékelőket szeretne hozzáadni, ismételje meg a 2. és 3. lépést
5. A párosítás befejezéséhez nyomjon meg bármelyik gombot a szirénán, és a kék fény kialszik
6. Ellenőrizze az érzékelők működését úgy, hogy szétválasztja őket

Az összes érzékelő törlése

1. Tartsa lenyomva a dallamválasztó gombot (♩) mindaddig, amíg sípoló hangot nem hall, és a kék lámpa folyamatosan nem világít
2. Tartsa lenyomva ismét a dallamválasztó gombot (♩), amíg 5 sípoló hangot nem hall, ami jelzi az összes érzékelő törlését



Hibaelhárítási GYIK

Nem tudom párosítani a készüléket. Mi a teendő?

- Győződjön meg róla, hogy elég erős a jel
- Adja meg az alkalmazásnak a beállításokban az összes engedélyt
- Ellenőrizze, hogy a mobil operációs rendszer aktuális verzióját és az alkalmazás legújabb verzióját használja-e

Nem kapok értesítéseket, miért?

- Adja meg az alkalmazásnak a beállításokban az összes engedélyt
- Kapcsolja be az értesítéseket az alkalmazás beállításaiban: Settings (Beállítások) -> App notifications (Alkalmazás értesítései)

Ki használhatja a készüléket?

- Az eszköznek mindig rendelkeznie kell egy adminisztrátorral (tulajdonossal)
- Az adminisztrátor megoszthatja az eszközt a háztartás többi tagjával és jogosultságokat rendelhet hozzájuk



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátorokat (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetészerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja navedeno na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netzkaabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etikečių. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kaste toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonsteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαχιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.


DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H5030 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H5030 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>. Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H5030 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego H5030 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H5030 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H5030 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H5030 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H5030 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H5030 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H5030 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H5030 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H5030 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H5030 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H5030 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H5030 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H5030 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H5030 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H5030 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H5030 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H5030 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H5030 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H5030 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H5030 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.